



## 速読英語のススメ

音読と構造把握で、速読力を鍛えます。英語の歌やグローバルなニュース等、セミナーを開いています

このテンプレートは「カスタムレイアウト」テンプレートに移行します！

### Calendar

2009年1月

日	月	火	水	木	金	土
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

前月

翌月

### Entry Archive

2009年01月  
 2008年12月  
 2008年11月  
 2008年10月  
 2008年09月  
 2008年08月  
 2008年07月  
 2008年06月  
 2008年05月  
 2008年04月  
 2008年03月  
 2008年02月  
 2008年01月  
 2007年12月  
 2007年11月

### Category


Weblog(146)

### Recent Entry

146)Time for (Self) Shock Therapy  
 145)Ideas for Obama 一訳 人気のエイゴ・サイト  
 144)Ideas for Obama  
 143)Obama Considers


## 97)In Sleep, We Are Birds of a Feather 訳と解説

[ [Weblog](#) ] / 2008-07-06 09:59:10

おはようございます  WELCOME

洞爺湖サミットが7月7日から開催されます、日本の高い環境技術が評価されている現状で、わが国のリーダーシップがどんな風に発揮されるのでしょうか？

ecoは生態、環境を表します、ecocideは環境破壊を表します、cideは殺すを意味しています

訳例：睡眠中、我々は鳥と同類 

昨夜は赤ちゃんみたいに寝ましたか？貴方はそう思っているのですが、実は鳥のように眠っていたのです

むしろ、鳥は貴方のように眠ったのです。ある鳥、とりわけ研究者が言及するキンカチョウは、ヒトや他の哺乳類の眠りの形態と極めて似た睡眠をとるのです。

カリフォルニア、サン・ディエゴのサーク生物学研究所のフィリップ・スティーブン・ロウ等は国立科学アカデミーの会報で、鳴禽の脳波図は睡眠推移やスパイク波と同様にレム睡眠と徐波睡眠、つまり全て哺乳類の睡眠パターンを思い起こさせる現象が起

### gooブログ

gooID:

パスワード:

ログイン状態を保持する


[ログイン](#)

 [ブログの作成・編集](#)


### gooおすすめリンク


goo トップ  
 goo ブログ  
 goo ホーム(SNS)  
 教えて！goo  
 goo メール


無料 ブログ作成  
 ランダムブログ  
 トレンドランキング

 [ブログをリーダーで読む](#)

### 【お知らせ】

 「カスタムレイアウト」化計画実施中♪

 あなただけの写真集がブログに貼れる！

 携帯で"モブログ"しよう！

 [ブログ通信簿](#)

Major Expansion 訳  
142)Obama Considers  
Major Expansion in Aid ...  
141)Dark Energy Stunts  
Galaxies' Growth 訳  
140)Dark Energy Stunts  
Galaxies' Growth  
139)Strangers May Cheer  
You Up, Study Says 倒置  
138)Strangers May Cheer  
You Up, Study Says  
137)Finding the Best Ways  
to Break Bad News 訳

#### Recent Comment

CG/139)Strangers May  
Cheer You Up, Study Says  
倒置  
mamio/139)Strangers May  
Cheer You Up, Study Says  
倒置  
CG/130)Obama Elected  
President as Racial  
Barrier・・・  
mamio/130)Obama Elected  
President as Racial  
Barrier・・・  
CG/93)Navigating the New  
World of Cellphone・・・  
yoshiko/93)Navigating the  
New World of Cellphone・・・  
CG/91)Apple Unveils a  
Faster, Cheaper iPhone 解  
説・訳  
むくの/91)Apple Unveils a  
Faster, Cheaper iPhone 解  
説・訳  
muku/91)Apple Unveils a  
Faster, Cheaper iPhone 解  
説・訳  
yoshiko/91)Apple Unveils a  
Faster, Cheaper iPhone 解  
説・訳

#### Recent Trackback

HIS名古屋 (HIS名古屋)

#### Bookmark

i-速読英語セミナー  
私のHPです, What's new !  
英語のお勉強-2)目標の  
設定をUPLしました。  
alta vista  
知らない・分からないワード  
検索で、もっとも信頼できる  
サイトです、日本語版もあり  
UK-Japan 2008  
2008年は英国から目が離  
せない!  
翻訳ブログ人気ランキング  
様々な言語や分野の翻訳  
者のブログ・ランキングで  
す、私も参加しています  
CGのワード・クエスト  
私の言葉のブログです

きているdことを示しています。

哺乳類以外でこのような一連の睡眠パターンが繰  
り返されることが認められたのは初めてで、驚くべ  
き結果だ、なぜなら鳥は大脳新皮質がない、つまり  
それは哺乳類の脳の睡眠パターンに必要と思われる  
部位が欠けているとうことだ、とロウ博士は語っ  
た。

実際、眠りは歌を覚える役割を担うと証明されてい  
る為、科学者は鳴禽の眠りを研究しようとしてきた  
が、大脳新皮質が無いことが眠りの研究の足かせ  
となってきた、つまり鳥の脳から適切な電気信号を  
取り出すのは困難だったのだ。ロウ博士は脳波を  
調べる電極を鳥の脳の周りで動かしてみ、aつい  
にピッタリの場所を見つけた。このことで大切な  
のは、カリフォルニアの不動産に結構似ているb、つま  
り「ロケーション、場所、場所なのです」と博士は主  
張した。🏠

c 辞書検索で調べましょう

d episode 発現、発生

a until この文脈では、前から時系列に訳し、ついに  
と結果を表します

b 二重否定 似ていないわけではない→結構似て  
いる 📱

二重否定は確率的に50%程度ではなく(半分なら  
言及の必要性が無いので)

70%或いは高い確率でそうだというニュアンスがあ  
ります。この文の場合を見ても二重否定の実際は  
かなり肯定的なイメージが現れています。

THANKYOU よい休日を!

コメント ( 0 ) | Trackback ( 0 )

[前の記事へ](#)

[次の記事へ](#)

📱 モバイルも楽しい!

📺 ニコ動&YouTube

携帯

携帯からもアクセス

QRコード(使い方)



📧 URLをメールで送信する  
(for PC & MOBILE)

RSS

Powered by  
goo ブログアドバンス

## ブログ村

文字どおりブログの集まりです、私も村民です

### Profile

goo ID

sokudokueigonosusume

性別

都道府県 大阪府

自己紹介

こんにちは、最新のニュースやタイムリーなトピックスや小説で、速読の面白さが伝えられたらと思います。英語の構造を大切にしています。

### Search

このブログ内で

検索

### コメント

コメントはありません。

### コメントを投稿する

ブログ作成者から承認されるまでコメントは反映されません

名前

タイトル

URL

コメント

▼ 絵文字を表示

※規約に同意の上 コメント投稿を行ってください。  
※文字化け等の原因になりますので、顔文字の利用はお控えください。

下記数字4桁を入力し、投稿ボタンを押してください。この数字を読み取っていただくことで自動化されたプログラムによる投稿でないことを確認させていただいております。



数字4桁

投稿

### この記事のトラックバック Ping-URL

<http://blog.goo.ne.jp/tbinterface/70164df0bd9f83490c47455464b3b797/3f>

ブログ作成者から承認されるまでトラックバックは反映されません

・送信元の記事内容が半角英数だけのトラックバックは受け付けておりません